

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2006/94

E/F
C-1

UN LIBRARY

JAN 31 2007

UNSA COLLECTION

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Botswana and the Niger to the United Nations.

26 December 2006

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Botswana et du Niger auprès de l'Organisation.

Le 26 décembre 2006

**COMMUNIQUE CONJOINT
SUR L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS
DIPLOMATIQUES ENTRE LA REPUBLIQUE DU NIGER
ET LA REPUBLIQUE DU BOTSWANA**

La République du Niger et la République du Botswana,

DESIREUX de promouvoir la compréhension mutuelle, de consolider l'amitié et de développer la coopération entre les deux pays et les deux peuples, sur la base des principes et des objectifs de la Charte des Nations Unies et de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, en particulier ceux relatifs au respect et à la promotion de la paix et de la sécurité internationales, à l'égalité entre les Etats, à la souveraineté nationale, à l'indépendance et à la non-ingérence dans les affaires intérieures de Etats,

ONT DECIDE d'établir des relations diplomatiques au niveau d'Ambassadeur, à compter de la date de la signature du présent Communiqué conjoint,

EN FOI DE QUOI, les Plénipotentiaires ci-dessous, au nom de leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué en deux exemplaires originaux, en français et anglais, les deux textes faisant également foi./.

Fait à New York, Etats Unis d'Amerique le 21 Decembre 2006

Pour la République du Niger

Pour la République du Botswana



Mr. Aboubacar Ibrahim Abani
Ambassadeur, Représentant
permanent de la République du
Niger auprès des Nations Unies

Mr. Samuel Otsile Outlule
Ambassadeur, Représentant
permanent de la République du
Botswana auprès des Nations Unies

Permanent Mission of the Republic
of Botswana to the United Nations

Permanent Mission of the Republic
of Niger to the United Nations

December 21, 2006

Excellency,

We have the honour to inform, Your Excellency, that the Government of the Republic of Botswana and the Government of the Republic of Niger have established diplomatic relations as of today. Attached is a Joint Communiqué we have signed on behalf of our respective Governments to this effect.

We kindly request Your Excellency to have the text of this letter and the Joint Communiqué circulated as a United Nations document.

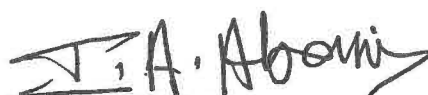
Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of the Republic
of Botswana

For the Government of the
Republic of Niger



Mr. Samuel Otsile Outlule
Ambassador and Permanent
Representative of the Republic of
Botswana to the United Nations



Mr. Aboubacar Ibrahim Abani
Ambassador and Permanent
Representative of the Republic
of Niger to the United Nations

H.E. Mr. Kofi A. Annan
Secretary General
United Nations Secretariat
New York, N.Y. 10017

JOINT COMMUNIQUÉ

On the establishment of diplomatic relations

Between

The Republic of Botswana
And
The Republic of Niger

The Republic of Botswana and The Republic of Niger,

Desirous to promote mutual understanding, to consolidate friendship and develop co-operation between the two countries and peoples, on the basis of the principles and purposes of the Charter of the United Nations and Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, particularly the respect and promotion of peace and international security, sovereign equality of States, independence and non-interference of States;

Have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level with effect from the date of signature of the present Joint Communiqué,

In witness thereof, the undersigned Plenipotentiaries, duly authorized by their respective Governments, have signed the Joint Communiqué in English and French, both texts being equally authentic.

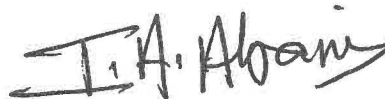
Done in New York, United States of America on 21st December 2006.

For the Government of the Republic of
Botswana



Mr. Samuel Otsile Outlule
Ambassador and Permanent
Representative of the Republic of
Botswana to the United Nations

For the Government of the
Republic of Niger



Mr. Aboubacar Ibrahim Abani
Ambassador and Permanent
Representative of the Republic of
Niger to the United Nations